

... kost' nix!

Unterföhringer

RUNDSCHAU

Berichte und Informationen aus Unterföhring

★ Kostenlose Verteilung an alle Haushalte und Betriebe ★ 6. Jahrgang Ausgabe Nr. 11 / 15. November 2013 ★

Team TW steht für Vielfalt und Kompetenz



Die Kandidatinnen und Kandidaten der SPD Unterföhring. Lesen Sie weiter auf Seite 5 ...



Ihr Partner für Haustüren, Innentüren, Glastüren
Fenster, Markisen, Rollläden und Wintergärten

Holz- und Aluminium

zwei Materialien, die sich optimal ergänzen.
Innen wohnliches Holz und außen witterungs-
beständiges Aluminium.

17 Fenstersysteme in allen Materialien lieferbar
Besuchen Sie unsere 500qm große Ausstellung!



Kamm GmbH ■ Am Lenzenfleck 5 ■ 85737 Ismaning ■ Telefon: 089 / 96 120 96
www.kamm-gmbh.de info@kamm-gmbh.de

REDAKTION

redaktion@unterfoehring-rundschau.de
info@unterfoehring-rundschau.de
www.unterfoehring-rundschau.de

Tel.: 08 11 / 87 21
Fax: 08 11 / 27 23

Anzeigen- und Redaktionsschluss für
die Ausgabe am 20. Dezember 2013
ist der 13. Dezember 2013

**Wenn Sie Anregungen, Fotos oder Terminhinweise haben,
wenden Sie sich bitte an die Redaktion:
E-Mail: redaktion@unterfoehring-rundschau.de**

www.boxenstop-ismaning.de



APOTHEKENNOTDIENST

**Apotheken-Notdienst-Kalender vom 15.11.2013 bis 20.12.2013
Ismaning, Garching, Unterföhring, Aschheim, Kirchheim, Hallbergmoos**

15.11.13	Amalien Apotheke , Bahnhofstr. 17, Ismaning, Tel: 089 - 96 84 54
16.11.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
17.11.13	Apotheke im Marktkauf , Feringastr. 16, Unterföhring, Tel: 089 9572 3717
18.11.13	Schloss-Apotheke , Schloss Str. 9, Ismaning, Tel: 089 96 91 45
19.11.13	Feringa Apotheke , Föhringer Allee 6, Unterföhring, Tel: 089 9500 1313
20.11.13	Brunnen-Apotheke , Am Brunnen 18, Kirchheim, Tel: 089 90 377 66
21.11.13	Falken-Apotheke , Münchenerstr. 38, Ismaning, Tel: 089 9620 0412
22.11.13	St. Andreas-Apotheke , Heimstettenerstr. 4c, Kirchheim, Tel: 90 35 212
23.11.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
24.11.13	Hallberg-Apotheke , Theresien Str. 63, Hallbergmoos, Tel: 0811 553 40
25.11.13	Korbinian Apotheke , Korbinianstr. 14, Ismaning, Tel: 089 96 60 50
26.11.13	Räter-Apotheke , Räter Str. 19, Kirchheim, Tel: 089 903 01 10
27.11.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
28.11.13	St. Emmeram-Apot. , Am Gangsteig 5, Kirchheim-Heim., Tel: 089 903 72 12
29.11.13	Möven Apotheke , Münchener Str. 83, Unterföhring, Tel: 089 950 36 05
30.11.13	Sonnen Apotheke , Sonnenstr. 2, Aschheim, Tel: 089 903 39 39
01.12.13	Apotheke Dr. Aurnhammer , Bahnhofstr. 26, Ismaning, Tel: 089 96 86 88
02.12.13	Amalien Apotheke , Bahnhofstr. 17, Ismaning, Tel: 089 - 96 84 54
03.12.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
04.12.13	Apotheke im Marktkauf , Feringastr. 16, Unterföhring, Tel: 089 9572 3717
05.12.13	Schloss-Apotheke , Schloss Str. 9, Ismaning, Tel: 089 96 91 45
06.12.13	Feringa Apotheke , Föhringer Allee 6, Unterföhring, Tel: 089 9500 1313
07.12.13	Brunnen-Apotheke , Am Brunnen 18, Kirchheim, Tel: 089 90 377 66
08.12.13	Falken-Apotheke , Münchenerstr. 38, Ismaning, Tel: 089 9620 0412
09.12.13	St. Andreas-Apotheke , Heimstettenerstr. 4c, Kirchheim, Tel: 90 35 212
10.12.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
11.12.13	Hallberg-Apotheke , Theresien Str. 63, Hallbergmoos, Tel: 0811 553 40
12.12.13	Korbinian Apotheke , Korbinianstr. 14, Ismaning, Tel: 089 96 60 50
13.12.13	Räter-Apotheke , Räter Str. 19, Kirchheim, Tel: 089 903 01 10
14.12.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060
15.12.13	St. Emmeram-Apot. , Am Gangsteig 5, Kirchheim-Heim., Tel: 089 903 72 12
16.12.13	Möven Apotheke , Münchener Str. 83, Unterföhring, Tel: 089 950 36 05
17.12.13	Sonnen Apotheke , Sonnenstr. 2, Aschheim, Tel: 089 903 39 39
18.12.13	Apotheke Dr. Aurnhammer , Bahnhofstr. 26, Ismaning, Tel: 089 96 86 88
19.12.13	Amalien Apotheke , Bahnhofstr. 17, Ismaning, Tel: 089 - 96 84 54
20.12.13	Isar-Apotheke , Schleißheimerstr. 30a, Garching, Tel: 089 2441 6060

Impressum

Herausgeber:
ANT musik & verlag, Maria Sabbas-Scouras
Birkenecker Str. 13, 85399 Hallbergmoos
Tel.: 08 11 - 87 21, Telefax: 08 11 - 27 23
E-Mail: info@unterfoehring-rundschau.de

Gesamtverantwortlich für den Inhalt:
Maria Sabbas-Scouras (V.i.S.d.P.)
Redaktion: Ari Loukissas, Julia Mey
Die Unterföhringer Rundschau wird kostenlos an alle Haushalte und Betriebe in Unterföhring und Umgebung verteilt. Die Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit der Autoren und stellen nicht immer die Meinung der Herausgeberin dar. Für unaufgefordert zugesandte Artikel und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Diese werden auch nicht zurückgesandt.

Herstellung:
ANT Verlag, Maria Sabbas-Scouras
Nachdruck und Vervielfältigung von Bild und Text nur nach vorheriger Genehmigung.
Erscheinungsweise: 4-wöchentlich, freitags
Auflage: 5.800 Stück
Druckerei: Jugendwerk Birkeneck

NOTRUFTAFEL

- ◆ Notruf Rettungsdienst 112
- ◆ Polizei Notruf 110
- ◆ Feuerwehr 112 oder 66 20 23
- ◆ Polizeiinspektion Ismaning 962 43 10
- ◆ Ärztliche Bereitschaft (außerhalb der Sprechzeiten) 116 117
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst 723 30 93
- ◆ Krankentransport 19 222
- ◆ Giftnotruf 19 2 40
- ◆ Beratungsstelle für Suizid-Gefährdete 33 40 41
- ◆ Giftnotruf 19 24 04
- ◆ Frauennotruf 76 37 37
- ◆ Frauenhilfe München 35 48 30
- ◆ Telefonseelsorge (evangelisch) 0800 - 111 - 0 - 111
- ◆ Telefonseelsorge (katholisch) 0800 - 111 - 0 - 222
- ◆ Strom Störungsstelle (EON Bayern AG) 0 1802 19 20 91
- ◆ Wasserwache (Stadtw. Mün.) 18 20 52
- ◆ Gasstörungsstelle 15 30 16
- ◆ Notruf Kläranlage 0171 - 52 55 751
- ◆ Wasserbereitschaft GWI 0171 - 734 57 43
- ◆ Notruf für Suchtgefährdete 28 28 22
- ◆ Anonyme Essgestörte 89 43 02 80
- ◆ Anonyme Alkoholiker 19 295
- ◆ Anonyme Caritas AIDS-Beratung 55 03 55 20
- ◆ Tierärztlicher Notdienst 29 45 28

Verleihung der Bürgermedaille an eine verdiente Persönlichkeit

Im großen Sitzungssaal des Rathauses fand am 23. Oktober 2013 die alljährliche Bürgerversammlung der Gemeinde Unterföhring statt. Nach Begrüßung der Besucher und Gäste, insbesondere auch des Stellvertretenden Landrats Herrn Christoph Göbel, stand die Verleihung der Bürgermedaille an erster Stelle. Diese Ehrung erhalten Persönlichkeiten, die sich um die Gemeinde Unterföhring besonders verdient gemacht haben.

Für das Jahr 2013 hatte der Gemeinderat einen Mitbürger auserwählt, der dies in vielfältiger Weise erfüllt hat. Es handelt sich um Herrn Bernhard Riederer, der sich in zahlreichen Ehrenämtern, besonders bei der Katholischen Kirchenverwaltung, der Freiwilligen Feuerwehr und im Gemeinderat (1972 – 1986) eingebracht hat. Von 1978 bis 1984 war Herr Riederer zudem Zweiter Bürgermeister in der Gemeinde Unterföhring.

Der Erste Bürgermeister würdigte Herrn Riederer in seiner Laudatio.

In Erfüllung des Gemeinderatsbeschlusses vom Juli 2013 überreichte Bürgermeister Franz Schwarz Herrn Bernhard Riederer die vergoldete Bürgermedaille sowie eine Urkunde und eine Ehrennadel und dankte ausdrücklich für sein bürgerschaftliches Engagement.

Gemeinde Unterföhring



Bürgermeister Franz Schwarz bei der Beglückwünschung von Herrn Bernhard Riederer mit Ehefrau Christine Riederer.

Wir kennen Familien, die sich für Ihre Immobilie interessieren...



Kommen Sie zu Bayerns größtem Makler!

Wir unterstützen Sie bei der Suche nach einem geeigneten Objekt durch eine große Auswahl an Immobilien und hervorragende Beratung oder präsentieren unseren ca. 350.000 Kunden Ihr Mehr- oder Einfamilienhaus, Ihr Doppel- oder Reihenhäuser, Ihre Wohnung oder Ihr Grundstück, ob neu oder gebraucht.

Ihr Vertrauen - in sicheren Händen.

Rufen Sie uns gleich an und vereinbaren Sie einen Termin.

Herr Deuschinger
Tel. 089 / 23 801 2407



Kreissparkasse
München Starnberg Ebersberg
Immobiliencenter Nord
dominik.deuschinger@kskmse.de
www.kskmse.de

in Vertretung der



Immobilien gesucht!

ADAM & BENDER
IMMOBILIEN FINANZIERUNGEN



089/8 999 66 30

E-Mail: adam@adam-bender.de
Büro: Erich-Zeitler-Str. 1 in Ismaning

Aktuell sind bei uns **144** Interessenten für eine Immobilie in München & Umgebung gelistet

Wir sind für unsere solventen Kunden aus dem Bereich Film & Rundfunk und der bayerischen Automobilbranche auf der Suche nach Wohnungen, Häusern und Grundstücken zum Kauf bzw. zur Miete. Wir vermitteln Ihre Immobilie gebührenfrei, seriös und diskret.

2012 konnten wir **138** Objekte vermitteln. Vielen Dank für Ihr Vertrauen!



TOP-10-MAKLER
in Deutschland – Quelle:
makler-empfehlung.de



Mitglied
im IVD



Harald Adam

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN



Lassen Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich durch uns ermitteln.

Kontaktieren Sie uns!
Wir freuen uns, Sie beraten zu dürfen!

Hans Ingo Schwarze
GESCHÄFTSSTELLENINHABER ISMANING



VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Ismaning
Münchener Straße 51 | 85737 Ismaning
Telefon: +49 (0)89 - 411 19 27 0 | ismaning@von-poll.com

www.von-poll.com

Büro Service Lohnabrechnungen
kompl. Personalwesen, spez. Baulohn
Tel. 0170 / 15 91 359

Wir suchen eine fleißige Dame
die unser Büro sowie die Zimmer
unserer Arbeiter sauber hält.

1 x wöchentlich auf 450,00 € Basis.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fa. Büttner + Kröning Bauunternehmung GmbH

Münchner St r. 96,
85774 Unterföhring
Tel: 089 / 950 57 82



Von Haus aus gut!
Ihr Immobilienmakler mit
internationalem Netzwerk

München Nord/Ost, Freisinger Str. 13, 85737 Ismaning
Tel. +49-(0)89-94 38 45 3 · Fax +49-(0)89-94 38 45 59
www.engelvoelkers.com/muenchennordost · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

Schmuckgroßhandel sucht ab sofort
450,00 EUR Kraft für leichte Lagertätigkeit
in Ismaning (Gewerbegebiet Osterfeld)
ab Mittags.

Telefon: 089/3160596-0 bzw.
eMail: info@aviano.de

www.ninospartybar.de

www.eiweiss-fett-kohlenhydrate.de

Diät? Dies ist **keine** Modediät, bei der Sie in kurzer Zeit viel Gewicht verlieren und Ihnen der Jo-Jo-Effekt sicher ist. Es handelt sich um eine Ihrem **Stoffwechseltyp** entsprechende Ernährung (ohne Blutttest!), die Ihren Grundumsatz steigen lässt und Ihre **Gesundheit verbessern** kann. **Essen Sie sich immer satt!** Aber das Beste kommt zum Schluss: Je nach Ausgangsgewicht können Sie bei **Übergewicht pro Woche bis zu 1 kg an Gewicht verlieren!** Übrigens: Die typgerechte Ernährung ist für **Personen aller Gewichtsklassen** zu empfehlen.

Nein danke! **Abnehmen?** **Ja bitte!** ☎ 08122-9099711

Eiweiß, Fett & Kohlenhydrate · Praxis f. Ernährungstypanalyse · Appel & Appel-Walbrun GbR · Schloßstr. 1 · 85445 Oberding

Wir suchen ab sofort eine kompetente, freundliche Bürokräft (Sekretärin / Buchhalterin) mit fundierten Buchhaltungskenntnissen in Vollzeit für Angebots-/ Rechnungserstellung, Buchhaltung, Terminverwaltung etc. gute PC Kenntnisse, exakte und selbstständige Arbeitsweise vorausgesetzt.

RAUM AUSSTATTUNG

NOTHAFT GmbH

FABELHAFT WOHNHAFT



Bodenbeläge | Vorhänge | Sonnenschutz | Farben | Tapeten | Polsterei | Meisterbetrieb | Seit über 45 Jahren

Raumausstattung Nothaft GmbH | Rote-Kreuz-Str. 6 | 85737 Ismaning | Tel: 089 969205 | Fax: 089 965150 | www.raumausstattung-nothaft.de

Volkstrauertag 2013

Am Sonntag, 17. November 2013, gedenken wir der Opfer der beiden Weltkriege und der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft.

Auch in unserer Gemeinde soll dieser Tag dem Gedenken unserer Kriegstoten und Vermissten gewidmet sein.

Ich bitte deshalb alle Bürgerinnen und Bürger sowie alle örtlichen Vereine und Verbände, an der Totengedenkfeier teilzunehmen.

Programmfolge für die Totengedenkfeier

10.00 Uhr Gedenkgottesdienst in der Katholischen Pfarrkirche.

Im Anschluss daran findet um 11.00 Uhr die Totenehrung am Kriegerdenkmal statt:

1. Festliche Musik, gespielt von der Blaskapelle Unterföhring,
2. Gedenkansprache des Ersten Bürgermeisters mit anschließender Kranzniederlegung durch die Gemeinde, VdK sowie Soldaten- und Kriegerverein,
3. Gebetsgedenken,
4. Choral, gespielt von der Blaskapelle Unterföhring,
5. Ansprache des Vorsitzenden des Soldaten- und Kriegervereins, anschließend Salutehrung durch die Böllerschützen,
6. „Ich hatt' einen Kameraden“, gespielt von der Blaskapelle Unterföhring.

*Franz Schwarz
Erster Bürgermeister
Gemeinde Unterföhring*

Der Eishockeyclub Red Bull München ist neuer MVV-Partner

München spielt nicht nur beim Fußball in der ersten Liga. Mit dem EHC Red Bull München ist auch ein erstklassiger Eishockeyclub in München beheimatet, der regelmäßig das Olympia Eisstadion zum Brodeln bringt.

Seit der laufenden Saison können sich die Zuschauer aber nicht nur an rasanten und spannenden Spielen erfreuen, sondern profitieren auch von der in die Tickets integrierten An- und Abreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln im MVV.

Die Tickets des EHC Red Bull München gelten am Tag des Heimspiels zur Hin- und Rückfahrt zum und vom Olympia Eisstadion mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln im MVV-Gesamtnetz.

Die Rückfahrt muss erst am folgenden Tag bis 6.00 Uhr beendet sein. Für die Siegesfeier bleibt also allemal genug Zeit!

Weitere Infos erhalten Sie auch unter www.mvv-muenchen.de

Besonderer Schutz der „Stillen Tage“

Die Tage Allerheiligen (01.11.), Volkstrauertag (17.11.), Buß- und Betttag (20.11.) und der Totensonntag (24.11.) zählen zu den sogenannten „Stillen Tagen“ im Sinne des Feiertagsgesetzes.

laubt, wenn der diesen Tagen entsprechende ernste Charakter gewahrt wird. Sportveranstaltungen sind, mit Ausnahme des Buß- und Betttags, erlaubt.

Um Beachtung wird gebeten!

An diesen Tagen sind öffentliche Veranstaltungen nur dann er-

Gemeinde Unterföhring

REDAKTIONSSCHLUSS

**für Terminhinweise, Kleinanzeigen und Immobilien ist Freitag der 13. Dezember 2013, 12.00 Uhr
Telefon 08 11 / 87 21**

Team TW steht für Vielfalt und Kompetenz

Am Freitag, 25. Oktober 2013 hat der SPD Ortsverein Unterföhring seine Gemeinderatsliste für die Kommunalwahl am 16. März 2014 aufgestellt.

Bei der zuvor erfolgten Vorstellung wurde deutlich, dass sich jede(r) der 24 hoch motivierten KandidatInnen mit ihren/seinen Stärken und Kompetenzen einbringen will, um den von der SPD in Unterföhring geschaffenen Lebensstandard zu erhalten und, wo notwendig, auszubauen. „Ich bin stolz, diese Liste mit ihrer Vielfältigkeit an Lebensläufen anführen zu dürfen“ sagte Bürgermeisterkandidat Thomas Weingärtner in seinem Schlusswort.

Die Kandidatinnen und Kandi-

daten der SPD Unterföhring:

1 Thomas Weingärtner; 2 Jutta Schödl; 3 Albert Kirnberger; 4 Sabine Fister; 5 Andreas Post; 6 Annette Weichbrodt; 7 Philipp Schwarz; 8 Stilla Probst; 9 Manfred Rott; 10 Ingrid Kohler; 11 Manfred Unterstein; 12 Irmgard Zankl; 13 Franz Klietsch; 14 Waltraud Festl-Eibl; 15 Michael Mayer; 16 Eli Unterstein; 17 Thomas Schmid; 18 Ekkehard Wieprecht; 19 Frank Oettl; 20 Stefan Stöberlein; 21 Basaran Özdemir; 22 Claus Herbert; 23 Mariano Palmiero; 24 Anton Grabmeier; Erstkandidaten: Frank Kirchhoff und Daniel Webel.

*Albert Kirnberger,
stellv. OV-Vorsitzender*



Mitgliederstammtisch der SPD Unterföhring

Am Sonntag, 17. November 2013 findet wieder der SPD-Mitgliederstammtisch statt. Beginn ist **um 18.00 Uhr** im Gasthof Neuwirt in der Münchner Straße. Mitglieder und die, die es werden

wollen sind wieder recht herzlich eingeladen.

*Michael Mayer
Stellvertretender Ortsvereinsvorsitzender*

Dr. Mia Peters
Zahnärztin

www.dr-miapeters.de

Zähneputzen für Anfänger

**Kinderprophylaxe
Kinderzahnbehandlung**

Ab dem ersten Zahn bis zum Zahnwechsel: Wir begleiten Sie und ihr Kind gerne!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Zahnarztpraxis in Unterföhring:
Dr. Mia Peters
Tel: 089 950 545 3

Mit Betina Mäusel für ein starkes Unterföhring

Die CSU Unterföhring stellte am 17. Oktober mit der 44-jährigen Studiendirektorin Betina Mäusel ihre designierte Kandidatin für das Amt des 1. Bürgermeisters der Gemeinde Unterföhring vor.

Die Ergebnisse der letzten Wahlen zum Bayerischen Landtag und zum Bundestag haben gezeigt, dass die CSU mit eigener Stärke für einen Politikwechsel in Unterföhring bei den Kommunalwahlen im März 2014 steht. Die CSU in Unterföhring geht die kommunale Arbeit deshalb zukunftsorientiert, mit neuem Schwung und mit neuen Ideen an. Außer Zweifel: Die Entwicklung der Gemeinde Unterföhring wurde in den letzten 60 Jahren durch die gemeinsame Anstrengung aller politischen und gesellschaftlichen Kräfte geprägt und damit wurden beachtenswerte Erfolge erzielt. Programme sind dabei wichtig. Wichtiger ist jedoch der Mensch, für den die CSU kommunalpolitisch aktiv ist. Sie setzt deshalb für den politischen Wechsel auf Menschlichkeit, soziale Kompetenz und ein gemeinsames Eintreten für die Belange Unterföhrings.

Mit Betina Mäusel präsentierte die CSU eine kommunalpolitisch unverbrauchte, sympathische, frische und mit Tatkraft ausgestattete bürgernahe Kandidatin. Die 44-jährige Studiendirektorin Betina Mäusel lebt in Unterföhring und ist als Studiendirektorin und Mitarbeiterin im Direktorat in einem Münchner Gymnasium tätig. Sie tritt mit ganzer Kraft, Energie und Kreativität für ein liebenswertes, aber auch fortschrittliches und wirtschaftlich leistungsfähiges Unterföhring ein. Ihre Ziele sind: Der Erhalt der Traditionen und der Identität Unterföhrings. Ausreichender und bezahlbarer Wohnraum für die Bürger Unterföhrings, für Familien, Senioren und junge Leute. Der Ausbau des hohen Niveaus der Kinderbetreuung im Ort. Der Bau einer weiterführenden Schule gemäß dem erneuten Kreistagsbeschluss als wesentliche Entwicklungschance Unterföhrings.

Die offizielle Nominierungsversammlung, bei der auch die Gemeinderatsliste aufgestellt wird, folgt am 18. November.

Aber schon bei ihrer Vorstellung am 17. Okto-



Bei der Mitglieder-Versammlung: Rita Koller-Goertz, Betina Mäusel und Ernst Weidenbusch.

ber erhielt Betina Mäusel nach einer mitreißenden Rede die einmütige und geschlossene Zustimmung der Mitglieder.

Als erster gratulierte der CSU-Kreisvorsitzende und Landtagsabgeordnete Ernst Weidenbusch und sicherte ihr die volle Unterstützung des Kreisverbands zu.

Über 50 Aussteller beim Hobbykünstlermarkt

Für die Hobbykünstler aus Unterföhring und Umgebung hat sich das Unterföhringer Bürgerhaus inzwischen zu einem beliebten Zentrum entwickelt. Am vierten Oktobersonntag präsentierten über 50 Aussteller ihre großen und kleinen Kunstwerke den vielen hundert Besuchern beim traditionellen Hobbykünstlermarkt.

Die CSU-Ortsvorsitzende und dritte Bürgermeisterin Rita Koller-Goertz hatte ihn wieder perfekt organisiert und das große, seit Jahren bewährte Team des CSU-Ortsverbandes hatte wieder hervorragend für die Bewirtung der Gäste gesorgt.

Die designierte Bürgermeisterkandidatin der CSU Betina Mäusel nutzte den Hobbykünst-



Hobbykünstlermarkt: Betina Mäusel und Rita Koller-Goertz an einem der vielen Stände.

lermarkt dazu, sich in ihrem Grußwort vor den vielen Gästen bei Rita Koller-Goertz und den CSU-Mitgliedern für ihren Einsatz und ihre Unterstützung zu bedanken.

Franz Solfrank, Schriftführer



SEIT 15 JAHREN EIN TEAM!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

**Individuelle Pflege und
Betreuung zuhause -
durch ausgebildetes Personal**



St.-Emmeram Weg 3 b ■ 85774 Unterföhring ■ info@pflege-unterfoehring.de ■ www.pflege-unterfoehring.de

☎ 089 / 950 68 33

Arbeiterwohlfahrt Unterföhring e.V.: Vortrag zur Pflegeversicherung

Zu einem interessanten Vortrag der Seniorenbegegnungsstätte zusammen mit der Arbeiterwohlfahrt Unterföhring e.V. kamen viele interessierte Senioren und auch einige Fachfrauen in das Feringahaus. Herr Stullich von der Pflegeversicherung der AOK erklärte die Leistungen der Pflegeversicherung, besonders die neueren Änderungen. Auch zur Antragstellung, zu den Pflegestufen und zum Thema Tagespflege, ambulante Wohngruppen und Kurzzeitpflege informierte er die Zuhörerinnen und Zuhörer, ebenso über den neuen Stand der gesetzlichen Leistungen der Renten- und Unfallversicherung für die Pflegepersonen während der Pflegeleistung.

Nach dem Vortrag beantwortete er die Fragen aus dem Zuhörerkreis. Anschließend wurde bei Kaffee und Kuchen noch weiter zum Thema diskutiert.

Unser herzlicher Dank geht an Frau Nejedly und die Damen im Feringahaus sowie die Spenderinnen der Kuchen.

Christine Weingärtner, AWO Unterföhring e.V.



Die AWO informiert:

Wohnen für Hilfe ist eine alternative Wohnform für Jung und Alt und wird vom Landkreis München gefördert.

Die Idee: Junge Menschen helfen Seniorinnen und Senioren im häuslichen Bereich (außer Pflegeleistungen) und im Gegenzug erhalten Studierende und Auszubildende eine Wohnmöglichkeit.

Die Kinder sind ausgezogen, die Wohnung, das Haus ist zu groß. Das Einkaufen, die Haus- und Gartenarbeit fallen schwer, aber ein Umzug aus der vertrauten Umgebung kommt

für Sie nicht in Frage. Wenn Sie offen sind und gerne Kontakt mit jungen Leuten haben, dann ist „Wohnen für Hilfe“ ein gutes Angebot für Sie. Junge Menschen bringen frischen Wind in Ihr Leben und unterstützen Sie bei der Bewältigung des Alltags.

Die Grundregel zwischen den Generationen lautet: 1 qm Wohnfläche = 1 Stunde Hilfeleistung pro Monat – Nebenkosten werden extra berechnet, auch individuelle Vereinbarungen sind möglich.

Die Dipl.-Sozialpädagogin Ursula Schneider-

Savage, zuständig für das Projekt „Wohnen für Hilfe“ im Landkreis München, ist der Ansprechpartner, die Sie individuell zu Hause berät und die Wohnpartnerschaften vermittelt und auch künftig betreut.

Wenn Sie daran Interesse haben, melden Sie sich bitte an die Seniorenberatung Unterföhring, Frau Gabriele Byers, Tel. 99579881 zwischen 9.00 und 12.00 Uhr oder bei der AWO an Erwin Breitenwieser, Tel. 950 48 18, die Ihnen vorab Auskunft erteilen.

Erwin Breitenwieser, AWO Unterföhring e.V.

keep on smiling



ZAHNARZT
PRAXIS
Gori Krolo



Implantologie | Prothetik | Zahnerhaltung

Zahnarztpraxis Gori Krolo . Carl-Zeiss-Ring 14 . 85737 Ismaning . Fon 089 90 77 04 78

www.praxiskrolo.de

Männergesangverein Unterföhring e.V. Mundart-Messe für den Trachtenverein

Gerne folgten die Sänger der Einladung des Gebirgstrachtenerhaltungsvereins „Edelweiß“ Unterföhring, dessen Vereinsmesse am 3. November musikalisch zu umrahmen. Zum Anlass passend, suchte Chorleiter Rainer Wiedemann dafür die „Kärntner Messe“, eine Mundart-Messe aus dem Alpenraum aus. Für Franz Klietsch, den ersten Vorstand des Trachtenvereins, war es selbstverständlich, den Gottesdienst zu Ehren der Verstorbenen seines Vereins gemeinsam mit den Sängern im Chor zu begehen. Schließlich ist er eine unverzichtbare Stütze des ersten Tenors. Nach dem Gebet für die Verstorbenen des Trach-

tenvereins, vorgetragen von Ilse Geier, sang der Chor als Höhepunkt das immer wieder ergreifende „Vater unser“ von Gotthilf Fischer. Einen Extra-Applaus während des Gottesdienstes erhielt Harry Focke für sein Solo „Ein' schöne Ros' im Heil'gen Land“. Zum Dank und als Zeichen des Zusammenhalts der Unterföhringer Vereine lud der Trachtenverein die Sänger anschließend gemeinsam mit Pfarrer Dr. Brunner, der die Messe feierlich gestaltet hatte, und Pfarrvikar Dr. Uzoh zum Weißwurstessen ein.

Text: Franz Solfrank

Foto: Rainer Wiedemann an der Orgel mit Solist Harry Focke.



Lautlos auf der AGROB

Wer bisher glaubte, es gibt kaum Elektroautos, wurde auf dem AGROB-Gelände eines Besseren belehrt. Die Janus TV GmbH, seit 1992 in Ismaning ansässig, seit 1996 auf dem AGROB-Gelände, widmete ihnen fast eine komplette Ausgabe ihrer Sendung „Abenteuer Auto“. Nicht auf einer Rennstrecke, sondern in Ismaning wurde der bisher umfassendste Vergleich von Elektrofahrzeugen innerhalb einer Auto-Sendung durchgeführt.

Gleich sieben verschiedene Fahrzeugtypen waren tagelang Blickfang auf dem AGROB-Gelände: Ein 751 PS starker Mercedes SLS AMG ED, der bei einem Kaufpreis von 416.500 Euro batteriebetrieben in 3,9 Sekunden auf 100 km/h beschleunigt, dazu ein Tesla Model S mit immerhin noch 416 PS. Ein Renault Zoe, der schon eher die Anforderungen an ein

kompaktes Stadtfahrzeug erfüllt, und eine Ape TM Elektro, als praktischer dreirädriger Kurzstreckentransporter von Piaggio zwar weniger spektakulär, aber trotzdem viel Aufmerksamkeit erregend. Als Spaßmobil dazu ein Quadix Buggy, ein Elektromotorrad Brammo Eneertia Plus mit einer Höchstgeschwindigkeit von immerhin 100 km/h oder das Kleinkraftrad ELMOTO HR-2, das vom Design her auch als Mountainbike durchgehen könnte.

Der Vergleichs-Test war jedenfalls der leiseste in der fast vierzehnjährigen Geschichte von „Abenteuer Auto“. Und so lieferten sich die beiden „Abenteuer-Auto“-Experten der Janus TV, Christoph Leirer und Martin Löser, einen Wettkampf, mit Augenbinde die vorbei fahrenden Fahrzeuge nur anhand der Fahrzeuggeräusche zu erkennen. Ob man die fast lautlo-



sen Elektroautos aus Gründen der Verkehrssicherheit aber mit künstlichem Motoren-Sound ausstattet, ist eine andere Frage. Die AGROB AG mit ihrem Vorstand Stephan Fuchs und ihrem Leiter der Liegenschaftsverwaltung Peter Moder war übrigens schon vor diesem Test dafür offen,

mit den Mietern auf dem AGROB-Gelände Gespräche über die Installation von Elektrotankstellen in den Tiefgaragen und dem großen Parkhaus im Medien- und Gewerbepark zu führen.

Franz Solfrank



SUN GARANT informiert: LED Konzepte für Industrie & Handel

Eine aus der Elektronik- und Automobilbranche bekannte Licht-Technologie erobert regelrecht Bürokomplexe und Industriehallen: Lichtemittierende Diode, kurz LED!

Bis zu 85 % Stromkosteneinsparung, Amortisationszeiten von weniger als 3 Jahren und Lebensdauer von bis zu 50.000 Stunden (ca. 17 Jahre bei 8 Std. / Tag) ist kein Märchen, sondern von Fachleuten bestätigt.

„Aber Achtung! LED ist nicht nur ein Birnen-Austausch“, warnt Harald Praml, Geschäftsführer von Sun Garant. Die Umrüstung erfordert eine genaue Bedarfsanalyse, Lichtplanung und einen fachgerechten Einbau, der nur von Fachpersonal durchgeführt werden darf.

Die Firma Sun Garant, ein Unternehmen der Praml Group mit 40 Jahren Erfahrung im Elektrohandwerk hat sich auf LED-Firmen-



konzepte spezialisiert und stellt im Rahmen einer Energie-Initiative über 2000 Unternehmen aus Oberbayern das neue Lichtkonzept vor. Nutzen Sie diese Initiative und

lassen Sie sich unverbindlich informieren.

Telefon: 089-1395780-0
E-Mail: muc@sungarant.de
Website: www.sungarant.de

LED ohne Einsatz von Eigenkapital

Um die Liquidität der Unternehmen zu schonen, bietet SUN GARANT ein Leasingprogramm für Gewerbe und Industrie an!

Hierbei fallen die monatlichen Leasingraten geringer aus als die monatlichen Stromkosten mit vorhandener Beleuchtung. Dadurch sparen Unternehmen vom 1. Tag an bares Geld und zwar ohne Einsatz von Eigenkapital.

Nach dem Ablauf des Vertrages kann die Beleuchtung ggf. mit einer Schlussrate übernommen werden.



Herbst-Pflanzaktion der Geburtenbäume 2013

Seit dem Jahr 1988 gibt es in der Gemeinde Unterföhring ein offizielles Geburtenbaumprogramm. Im Rahmen dieses Programms bekommen die Eltern der kleinen „Neubürger“ auf Antrag einen Obst- oder Laubbaum geschenkt, entweder zur Pflanzung im eigenen Garten oder auf einer öffentlichen Grünfläche. Es gibt zwei Pflanztermine, einen im Frühjahr und einen im Herbst. Von 1994 bis 2000 wurden die Bäume auf dem „Eisweiher-Grundstück“ an der Gleißbach gepflanzt, bis 2010 auf dem Grundstück südlich der Kreisstraße M 3 und seit 2011 auf dem Grundstück am Etweg. Bisher wurden im Gemeindegebiet schon über 600 Geburtenbäume gepflanzt. Die Aktion erfreut sich immer größerer Beliebtheit.

Am Donnerstag, den 24. Oktober, fand bei herrlichem Herbstwetter die Herbst-Geburtenbaumpflanzaktion in diesem Jahr statt. Insgesamt wurden dabei 52 Bäume

von den Gemeindarbeitern gepflanzt, davon 33 mit tatkräftiger Unterstützung der Eltern, die auf diese Art und Weise ihren persönlichen Baum direkt in Augenschein nehmen konnten.

Anschließend konnten die Eltern im aufgestellten Zelt mit Sekt und Kaffee auf die neuen Erdenbürger und ihre Bäume anstoßen. Auch Bürgermeister Schwarz ließ sich die Gelegenheit nicht nehmen und beteiligte sich an der Aktion.

Auf dem Foto sind die Pflanzhelfer abgebildet:

Kristin und Tony Hirsland mit den Söhnen Timm und Jonas, den Großeltern Dagmar und Bernd Leinthal und der Erste Bürgermeister Franz Schwarz.

Die Pflanzaktion wurde auch heuer wieder von den Mitarbeitern des Bauhofs bestens organisiert.



Die Gemeinde möchte sich dafür bei Fritz Fertl, Rudolf Holzhauser, Stephan Prieler und Martin Siebler besonders bedanken.

Gemeinde Unterföhring

Unterföhringer Rundschau, 15. November 2013

Weiterer Zuwachs bei der SPD Unterföhring

SPD-Ortsvereinsvorsitzender und Bürgermeisterkandidat Thomas Weingärtner konnte in diesen Tagen zwei neue Mitglieder in der SPD-Familie begrüßen. Als Mitglied 103 und 104 schlossen sich Herr Frank Kirchhoff (Technischer Leiter des SC Isaria) und Herr Thomas

Schmid (1. Vorsitzender des kath. Pfarrgemeinderats) dem roten Ortsverein an. Wir begrüßen die beiden Neumitglieder recht herzlich und freuen uns über ihre Entscheidung, die SPD in Unterföhring tatkräftig zu unterstützen.

Ereignisse werfen ihre Schatten voraus

Auf Einladung der SPD Unterföhring gastieren **am Samstag, 21. Dezember 2013** wieder die Brauchtums-Perchtengruppe „Passauer Höllesteiger“ auf dem Marktplatz vor dem Bürgerhaus in Unterföhring. Für das leibliche Wohl ist ab 17.00 Uhr

gesorgt. Der Auftritt der Perchten ist gegen 18.15 Uhr geplant.

Wer sich schon darauf einstimmen möchte, kann dies unter: www.passauer-hoellensteiger.de

Einladung zur Premiere

Der Bürgermeisterkandidat der SPD Unterföhring, Thomas Weingärtner stellt sich und sein Team für die Kommunalwahl 2014 vor.

Am Freitag, 22. November 2013 findet im großen Saal des Unterföhringer Bürgerhauses die Präsentation statt.

Beginn der Veranstaltung ist um 19.00 Uhr (Einlass 18.30 Uhr).

Durch das Programm führt Bayern 1-Moderator Achim Zeppenfeld.

Zum Programm gehören u.a. Schnellzeichner: Erwin Egger, Walking Act: Holger, Angela und Florian, Musik: Ron Williams und die Lesung von Turmschreiber Josef Steidle.

Die barrierefreie Liveübertragung im Internet kann unter www.thomasweingaertner.com verfolgt werden.

Im Saal gibt es eine Leinwand mit Untertitel. Der Bürgermeisterkandidat und sein Team TW freut sich auf Ihren Besuch.

Michael Mayer

Stellvertretender Ortsvereinsvorsitzender

„Ihr kompetenter Partner in Ismaning“

- Bodenbeläge
- Wandgestaltung
- Sonnenschutzsysteme
- Polsterarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenlegearbeiten

RaumausstattunG
DOMINIK BRETSCHNEIDER

Telefon 089 / 92 333 740

www.raumausstattung-bretschneider.de



GÜNSTIGE GELEGENHEIT!

Bei uns in Garching finden Sie auf 1.000 m² Fläche neue und gebrauchte Hardware, wie Notebooks, Computer und vieles mehr zu unschlagbaren Preisen. Auf unsere Gebrauchten geben wir Ihnen ein Jahr Garantie.



ComputerOutlet24

Dieselstraße 13
85748 Garching-Hochbrück
Tel.: 089 - 32 70 85 95
www.computeroutlet24.de
Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr

Klein-Bio-Kläranlage

Mobil 0171-795 2824 info@ois-klar.de

ois-klar.de

20 Jahre Kompetenz & Erfahrung

ELEKTRO LUTZ

Peter Lutz Elektroinstallationsmeister • Hauptstraße 36A • 85737 Ismaning • Tel. 96 68 43

Als Meisterbetrieb der Elektroinnung sind wir Ihr Partner für

- Neuinstallation, Renovierung und Altbausanierung
- Lichttechnik & Wohnraumbeleuchtung
- EIB- sowie Sat-Anlagen
- Photovoltaik-Anlagen
- e-check
- Sämtliche Elektroarbeiten in Privathaushalten und im Gewerbebereich
- **Miele** – autorisierter Fachhändler und Kundendienst

www.elektro-lutz-ismaning.de

Husten – Schnupfen – Heiserkeit

Ein Schnupfen hockt auf der Terrasse,
auf dass er sich ein Opfer fasse,
und stürzt sich alsbald dann mit großem
Grimm
auf einen Menschen namens Schrimm.
Paul Schrimm erwidert prompt: „Pitschü!“
Und hat ihn drauf bis Montag früh.

Christian Morgenstern

90% der Erkältungen werden durch Viren ausgelöst. Es gibt gut 200 verschiedene Rhinoviren. Deshalb können Sie eine unkomplizierte Erkältung gut selber behandeln, denn ein Antibiotikum benötigen Sie nur, wenn sich auch Bakterien ins Geschehen einmischen.

Damit es gar nicht erst soweit kommt, hier einige Verhaltensanregungen:

Abstand Halten – Auf Händeschütteln und Umarmungen, bzw. Küsschen verzichten.

Hände waschen – Hände mit warmen Wasser und Seife waschen. Am besten nach jedem Kontakt mit einem Erkälteten.

Richtig niesen – In die Armbuge und nach unten, denn durch Hände werden die Erreger am besten verteilt.

Handdesinfektion – zum Beispiel nach dem

Anfassen von U-Bahn, Bus, Aufzugknöpfen oder Klinken.

Regelmäßig Lüften – Alle 2 Stunden für 10 Minuten lüften senkt die Viruslast der Atemluft.

Bewegung – Mit der richtigen Kleidung und an der frischen Luft wird unser Immunsystem gestärkt.

Gesund Ernährung – Auf viel Vitamin C und Zink achten.

Ausreichend Schlafen – Ein ausgeschlafener Körper wird weniger schnell krank, denn im Schlaf laufen die körpereigenen Regenerationsmechanismen ab.

Ein weiteres Symptom neben dem Schnupfen ist der Husten. Er ist ein beeindruckender Reflex. Die Atemmuskulatur zieht sich zusammen. Der Kehlkopf bleibt geschlossen, der Druck verstärkt sich. Auf dem Höhepunkt des Druckanstieges öffnet sich der Kehlkopf und die Luft entweicht fast mit Schallgeschwindigkeit, nämlich mit gut 900km/h.

Dabei werden auf der Schleimhaut haftende Fremdstoffe mit herausgeschleudert.

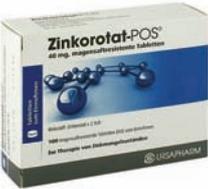
Unser Körper besitzt ein Abtransportsystem, um die Bronchien entgegengesetzt der Schwerkraft kontinuierlich zu reinigen. Die

Flimmerhärchen, auch Zilien genannt, bewegen sich rhythmisch, so dass das darauf liegende Schutzsekret wie mit einer Rolltreppe nach oben transportiert wird. Damit auch Schmutzteilchen, Viren und Bakterien.



Ihr Apotheker
Knut Leonhardt

Bleiben Sie Gesund! – Sidrogatee-Ausschank im Nov. und Dez.

 Aspirin Complex 20St 10,95 € statt 14,79 €	 Meditonsin 100g 19,95 € statt 26,04 €	 Silomat Tropfen 7,95 € statt 9,25 €	 DAUERTIEFPREIS Orthomol immun 30 Trinkfläschchen 44,95 € statt 60,95 €
 Mucoangin Lutschpastillen Minze oder Waldbeere 5,80 € statt 7,50 €	 Sinupret extract 40 Drg. 18,50 € statt 22,90 €	 Zinkorotat 100St 14,95 € statt 18,45 €	 Prospan Hustenliquid 30x5ml 6,95 € statt 9,50 €
 Vitamin C Ratio 60St 7,95 € statt 12,97 €	 NAC Ratio 600 mg 20St 6,50 € statt 9,25 €	<div style="border: 2px dashed red; padding: 5px; transform: rotate(-15deg); color: white; font-weight: bold;"> Angebote gelten solange der Vorrat reicht! 10 % Rabatt bei Vorlage des Coupons auf 1 Artikel aus dem Selbstbedienungs-Sortiment. Ausgenommen bereits reduzierte Ware. </div>	

Möven-Apotheke
 Münchnerstr. 83
 85774 Unterföhring
 Tel: 089 / 950 36 05 • Fax: 089 / 950 36 85
 e-mail: apotheken.unterfoehring@gmx.de

Feringa-Apotheke
 Föhringer Allee 6
 85774 Unterföhring
 Tel: 089 / 9500 1313 • Fax: 089 / 9500 1213
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 8-18.30, Sa 8-13.00

Inhaber:
Apotheker Knut Leonhardt

Wenn das Hobby zum Beruf wird...

Unterföhringer stehen bei der 7. Rocknacht der PWU auf der Bühne und organisieren die große Show

Für Hammerschmitt ist die PWU-Rocknacht etwas ganz Besonderes, denn das Konzert **am Samstag, 30. November**, ist ein Heimspiel. Aber auch die Helfer im Hintergrund haben Heimspiele. Mit Maxi Westarb und Florian Sewalski kümmern sich zwei Einheimische um die Technik. Beide haben ihr Hobby mittlerweile zum Beruf gemacht.

Die beiden Unterföhringer hatten ihre ersten Technikaufgaben im Jugendzentrum Fezi und wuchsen so in die Branche hinein. Für Maxi Westarb bedeutet die diesjährige Rocknacht sein Azubi-Projekt. Der 23-Jährige hat von der Firma Gahrens + Battermann gleich sieben Kollegen dabei. Unterföhring wird von seinen Einheimischen auch technisch ein Mega-Spektakel geboten bekommen.

Und Hammerschmitt-Musiker Stefan Kroiß verspricht, „dass wir zu Hause 100 Prozent mehr geben als bei normalen Konzerten. Für ihn ist die Rocknacht wie ein Geschenk: „Wir haben schon überall gespielt, nur nicht in Unterföhring.“ Sein Traum wäre es, vor 1000 Besuchern in dem Bürgerhaus zu spielen. Der 30. November wäre dafür ein sehr guter Tag. Bei der letzten Rocknacht im Bürgerhaus stellte Hammerschmitt seine neue Platte vor. Auch diesmal hat die Kultgruppe neues Material für das Heimspiel dabei.

Die nächste Besonderheit der Rocknacht war



Vorbereitungen für die Rocknacht: Stehend: die Hammerschmitt-Ikonen Stefan (links) und Gernot Kroiß; Sitzend: (von links) Florian Sewalski, PWU-Vorsitzender und Bürgermeisterkandidat Andreas Kemmelmeyer und Maxi Westarb.

der einstige Härtetest für das damals neu eröffnete Bürgerhaus. Der Nebel zog in die Zwischendecke und löste Alarm der Brandmelder aus. Als dann die Feuerwehr kam, standen 800 Leute vor dem geräumten Bürgerhaus und machten die Welle für die Helfer.

Dies wird nun nicht mehr passieren. Los geht es am Samstag, 30. November, um 19 Uhr. Die Vorverkaufsstellen sind: Friseur Pierot, Firkenweg, Feringabäcker im S-Bahnhof und Papeterie in der Föhringer Allee. Die Eintrittspreise: Vorverkauf: 10, Abendkasse: € 12. Euro.

Männergesangverein Unterföhring e.V. Lieder überwinden Grenzen

Eine völlig neue Bandbreite zeigte der Männergesangverein Unterföhring bei seinem Konzert im Feringahaus am 7. November: Große Komponisten (Beethoven, Grieg und Sibelius), große Dichter (Schiller und Ibsen), große Autoren der Gegenwart (Michael Kunze), große Melodien vom Baikalsee bis nach Portugal und von Finnland bis Sizilien, Stimmungslieder aus Wien, Volkslieder aus Tschechien und Ungarn, Klassiker aus Schottland, dazu anspruchsvolle oder humorvolle Auftritte der Solisten Matthias Bettau, Harry Focke und Leo Kleinle. Das alles prägte den Auftritt der Sänger.

Das Programm unter dem Motto „Europa – Lieder ohne Grenzen“ war auch in den nachdenklichen Passagen immer unterhaltend, von Chorleiter Rainer Wiedemann stimmig zusammen gestellt und exakt einstudiert, und von Moderator Franz Solfrank informativ und heiter aufbereitet.

Schon das erste Lied, die „Ode an die Freude“, die offizielle Europahymne, drückte das historische Streben nach einem friedlich vereinigten Europa mit den Idealen der „Freude“ und der „Freundschaft“ aus. Die musikalische Würdigung des Bayernlands bekam nach dieser Europa-Rundreise zwar den meisten Applaus, dies lag allerdings auch daran, dass die Besu-

cher damit vehement die berechtigten Zugaben einforderten. Dass der Chor sein Publikum erreicht hatte, zeigte sich dann spätestens am großen Beifall des Publikums bei der Einzelvorstellung aller Sänger durch Franz Solfrank. Die Leiterin des Feringahauses Evelyn Nejeldy freute sich in ihren Dankesworten jedenfalls schon auf den nächsten Besuch durch den MG.V.

Für die Sänger folgen in kürzester Zeit weitere Gelegenheiten, ihr Können und ihre Vielfalt zu

zeigen. **Am 17. November** wird der Chor die Messe zum Volkstrauertag in der katholischen Pfarrkirche musikalisch gestalten und am 30. November die Gemeinde bei den Jubiläumsfeiern der Partnerschaft mit Tarcento im Friaul musikalisch vertreten. Die Vorweihnachtszeit wird geprägt durch das Singen am Christkindmarkt am **8. Dezember um 17.30 Uhr** und durch den „Unterföhringer Advent“ am **15. Dezember um 17.00 Uhr** in der katholischen Pfarrkirche.

Franz Solfrank





JETZT schnell anmelden

**Fitness
GRATIS
bis 2014***

**Cleveres Training
fängt beim richtigen
Studio an.**



clever fit Ismaning
Oskar-Messter-Str. 25
85737 Ismaning
Tel. 089 - 37943404

* bei Abschluss einer Mitgliedschaft zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 €. Duschen 50 Cent / 5 Min. Unverbindliche Preisempfehlung. In allen teilnehmenden Studios bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Gratiszeitraum bis 31.12.2013

clever-fit.com

3x kostenlos trainieren / inkl. ZUMBA

Mein Fitness-Pass

clever-fit.com

Name, Vorname

gültig bis

1.
Trainingstag
Datum

2.
Trainingstag
Datum

3.
Trainingstag
Datum



Mit Entschlossenheit und kommunalpolitische Erfahrung: SPD setzt bei der Kreistagsliste auf Bürgermeister und örtliche Spitzenpolitiker

Einstimmig segnete der SPD Kreisverband München diese Woche die vom Kreisvorstand unter Führung von Kreisvorsitzenden Natascha Kohnen erarbeitete Kreistagsliste ab. Die SPD setzt dabei auf ihre kommunalen Spitzenpolitiker, allen voran die Bürgermeister, wie Unterhaching's Bürgermeister Wolfgang Panzer, der auf Platz 2 hinter Landratskandidatin Annette Ganssmüller-Maluche kandidiert.

Mit der Kreisvorsitzenden aus Neubiberg, Landtagsabgeordneten und SPD-Generalsekretärin Natascha Kohnen, dem im März frisch gewählten Unterschleißheimer Bürgermeister Christoph Böck und der Planegger Bürgermeisterin Annemarie Detsch geht die Kreistagsliste prominent weiter.

„Wenn unsere Gegner die Liste sehen, werden sie uns fürchten“, betonte Kohnen bei der Aufstellungsversammlung in München. Sie freue sich, dass die Bürgermeister und Bürgermeister-Kandidaten auf den vorderen Plätzen mit dabei sind und damit auch den Landratswahlkampf von Annette Ganssmüller-Maluche intensiv stützen und unterstützen: „Wir werden die erfolgreiche Politik von Johanna Rumschöttel mit Annette Ganssmüller-Maluche als Landrätin fortführen! Wir sind auch überzeugt, dass wir mit dieser Liste in der kommenden Legislaturperiode weit über 20 Sitze erreichen“, betonte Kohnen unter Beifall. Derzeit hat die Fraktion 18 Sitze.

Ganssmüller-Maluche dankte den Delegierten, dass sie ihr „eine so gute Liste mit in den Wahlkampf geben“. Sie entspreche dem, was ihr in ihrem eigenen Wahlkampf so wichtig sei: „Dass wir unser Ohr bei den Bürgerinnen und Bürgern haben. Diese 70 Kandidatinnen und Kandidaten setzen vor Ort als Kommunalpolitiker glaubwürdig sozialdemokratische Politik um!“: „Sie kennen die Lebensrealität in unseren zwei Städten und 27 Gemeinden, stehen für konstruktive Politik, wissen, wo den Menschen der Schuh drückt. Das ist wichtig.“ Die Liste habe nur einen Nachteil: „Jeder einzelne Kandidat hat eine solche Qualität, dass ich ihn mir auf den



Sie führen die SPD-Kreistagsliste an – v.l. vorne Wolfgang Panzer, Natascha Kohnen, Annette Ganssmüller-Maluche, Bela Bach, Annemarie Detsch, v.l. 2. Reihe: Rosi Weber, Max-Benedikt Bauer, Klaus Korneder, Ingrid Lenz-Aktas, Regina Wenzel, Dietrich Heyne, v.l. 3. Reihe: Katharina Bednarek, Florian Spirkel, Johanna Hagn und Edwin Klostermeier.

vorderen Plätzen hätte vorstellen können. Und das geht leider nicht.“ Fraktionssprecher Dietrich Heyne, der auf Platz 12 antritt, verwies in seinem Grußwort auf die erfolgreiche Arbeit der Fraktion mit Landrätin Johanna Rumschöttel an der Spitze in den vergangenen fünf Jahren: Fast alle der 51 Anträge der SPD Fraktion seit 2007 seien erfolgreich umgesetzt beziehungsweise in Planung gegeben worden, wie beispielsweise die Pflegereform (2007), der Schulentwicklungsplan (2008), der Nahverkehrsplan (2009), der Antrag auf mehr soziale Wohnungsbauförderung (2011), der Armutbekämpfungsplan (2011) und zuletzt der Prüfungsauftrag für den Schulcampus mit neuer Fachoberschule und Realschule in Haar.

Die Kreistagslisten 2014:

1. Annette Ganssmüller-Maluche, Ismaning; 2. Wolfgang Panzer, Unterhaching; 3. Natascha Kohnen, Neubiberg; 4. Christoph Böck, Unterschleißheim; 5. Annemarie Detsch, Planegg; 6. Franz Schwarz, Unterföhring; 7. Margit Markl, Oberhaching; 8. Max-Benedikt Bauer, Ottobrunn; 9. Ingrid Lenz-Aktas, Aschheim; 10. Klaus Korneder, Grasbrunn; 11. Rosi Weber, Taufkirchen; 12. Dietrich

Heyne, Feldkirchen; 13. Katharina Bednarek, Unterschleißheim; 14. Florian Spirkel, Unterschleißheim; 15. Johanna Hagn, Ismaning; 16. Edwin Klostermeier, Putzbrunn; 17. Regina Wenzel, Hohenbrunn; 18. Werner Landmann, Garching; 19. Bela Bach, Planegg; 20. Werner van der Weck, Feldkirchen; 21. Waltraud Rensch, Unterhaching; 22. Erwin Knapke, Oberhaching; 23. Gabi Müller, Haar; 24. Stephan Keck, Kirchheim; 25. Jutta Schödl, Unterföhring; 26. Harald Zipfel, Neuried; 27. Ariane Wissmeier-Unverricht, Ottobrunn; 28. Holger Ptacek, Pullach; 29.; Mindy Konwitschny, Höhenkirchen; 30. Dietmar Gruchmann, Garching; 31. Heidi Plank-Schwab, Gräfelfing; 32. Alexander Greulich, Ismaning; 33. Anouchka Andres, Brunenthal; 34. Erich Elsner, Unterschleißheim; 35. Carola Lammersberger, Aschheim; 36. Achim Zeppenfeld, Grünwald; 37. Birgit Schmidl, Taufkirchen; 38. Alexander Rickert, Sauerlach; 39. Inci Ahmad, Unterhaching; 40. Tobias Heberlein, Neubiberg; 41. Nihan Yamak, Garching; 42. Axel Schröter, Unterschleißheim; 43. Sabine Fister, Unterföhring; 44. Ralph Geipel, Neuried; 45. Ulrike Haerendel, Garching; 46. Andreas

Hofmann, Unterschleißheim; 47. Ramona Greiner, Grünwald; 48. Reiner Knäusl, Ismaning; 49. Karin Wachten, Oberhaching; 50. Andreas Bichler, Aschheim; 51. Michaela Mellinger, Grasbrunn; 52. Albert Kirnberger, Unterföhring; 53. Christine Fichtl-Scholl, Unterschleißheim; 54. Odilo Helmerich, Pullach; 55. Silvia Schmidt, Garching; 56. Peter Wöstenbrink, Unterhaching; 57. Ruth Eder, Ottobrunn; 58. Georg Schaller, Unterschleißheim; 59. Annemarie Ochs, Garching; 60. Joachim Krause, Garching; 61. Anke Schuster, Unterschleißheim; 62. Martin Radig, Ottobrunn; 63. Edith Bruns, Neubiberg; 64. Alexander Kieslich, Unterschleißheim; 65. Antje Kolbe, Unterschleißheim; 66. Götz Braun, Garching; 67. Edith Wassermann, Grünwald; 68. Dieter Senninger, Unterhaching; 69. Ilse Pirzer, Kirchheim; 70. Peter Paul Gantzer, Haar.

Ersatzleute:

71. Dieter Horch, Gräfelfing, 72. Frank Oetl, Unterföhring; 73. Jürgen Hospe, Aschheim; 74. Michael Schanz, Taufkirchen; 75. Markus Schwab, Ismaning; 76. Cherin Sakkal, Haar.

Gemeinde Unterföhring im Rahmen der NordAllianz auf der Messe Expo Real vertreten

Wie auch im vergangenen Jahr war die Gemeinde Unterföhring im Rahmen ihrer Mitgliedschaft bei der NordAllianz auf der Messe „Expo Real“ auf dem Gelände in Riem vertreten.

Bürgermeister Franz Schwarz stellte die acht Kommunen vor und verwies auf die außergewöhnlichen Vorzüge dieser Region im Dreieck zwischen Flughafen, Messe und Landeshauptstadt München. Alle Bürgermeisterinnen der zwei Städte und sechs Gemeinden repräsentieren den Standort im Norden Münchens.

Auf dem Foto v.l.: Christoph Böck, Erster Bürgermeister Stadt Unterschleißheim, zusammen mit Bürgermeister Franz Schwarz auf der Messe Expo Real.

Gemeinde Unterföhring



Kirchweihfest der PWU Ein wunderschöner Tag für Unterföhring

Es war ein richtig schöner Spätsommer-Tag wie gemalt und bestellt. Die Parteifreie Wählerschaft Unterföhring (PWU) hatte Glück mit dem Wetter und dementsprechend enorm war der Zulauf. Der halbe Ort war auf den Beinen, um auf dem Zehetmair-Hof zwischen Rathaus und Kirche das Kirchweih-Fest zu feiern.

Die PWU hatte sich richtig ins Zeug gelegt, um die Unterföhringer zu verwöhnen. Zu dem großen kulinarischen Angebot und der Idylle im Herzen der Ortschaft kam auch noch gute Musik. Die Blaskapelle Unterföhring unter der Leitung von Michael Rokoss ist seit vielen Jahren ein treuer und gern gesehener Gast auf dem Fest. Sie unterhielten auch diesmal wieder die gut 900 Gäste sowie die lokale Prominenz. Unter anderem feierten der Landtagsabgeordnete Nikolaus Kraus, Landratskandidat Otto Bußjäger, 2. Bürgermeister Thomas Weingärtner, Bürgermeister a.D. Klaus Läßing und Vereinssprecher Stefan Ganser mit der PWU.

Die konnten die Mediengemeinde dann auch einmal durchfahren, wie es vor mehr als hundert Jahren der Fall war. Die Pferdekutsche war bei jeder ihrer Rundfahrten bis auf den letzten Platz gefüllt und bot ein Erlebnis für die ganze Familie. Die jungen Gäste hatten noch eine weitere Attraktion mit dem stets gut besuchten Lichtgewehrschießen der Schützengesellschaft Immergrün.

Im Rahmen des Kirchweihfestes gab es für die Unterföhringer ausreichend Gelegenheit, den PWU-Bürgermeisterkandidaten Andreas Kemmelmeier und seine kürzlich erst nominierten



Mit der Kutsche durch Unterföhring: Die PWU lud ein zur Ortsrundfahrt.

Gemeinderäte kennen zu lernen. Diese packten für das schöne Fest richtig an und zeigten damit auch, dass die PWU gerne für Unterföhring aktiv wird.

*Michael Kessele
Schriftführer*

Foto rechts: Volles Haus: Gut 900 Unterföhringer lieben es sich zum Kirchweih-Fest gut gehen.



Der Vorverkauf für das Unterföhringer Kulturprogramm Frühjahr/Sommer 2014 beginnt Mitte November Sichern Sie sich jetzt die Karten für Ihre Lieblingsveranstaltungen!

Das neue Unterföhringer Kulturprogramm der Saison Frühjahr/Sommer 2014 geht in Kürze an den Start. Ob aktuell oder klassisch, dramatisch oder witzig, ob Solo-Künstler oder in großer Besetzung – das neue Kulturprogramm hält für Jung und Alt wieder eine bunte Mischung aus Konzerten, Kabarett, Schauspiel, Lesungen und Ausstellungen bereit. Mit einem Abonnement haben Sie die Möglichkeit, sich die besten Plätze zu sichern.

Ein ausführliches Programmheft mit Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und unseren Abonnements wird Ihnen kurz vor dem Start des Abonnementverkaufes zugehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen spannungs- und unterhaltungsreiche Stunden im Bürgerhaus und in der Schulaula!

Der Vorverkauf für die Abos S(chauspiel), M(usik), K(abarett) und A(ula) beginnt am

Samstag, 16.11.2013 von 10.00–14.00 Uhr am Kartenvorverkauf im Bürgerhaus.

Der Vorverkauf für das Wahl-Abo beginnt am Samstag, 23.11.2013 von 10.00–14.00 Uhr am Kartenvorverkauf im Bürgerhaus.

Sie haben die Möglichkeit, sich individuell Ihr „eigenes Abo“ aus einer Liste an ausgewählten Veranstaltungen zusammenzustellen mit mindestens vier Veranstaltungen. Bei dieser Reihe gelten 15% Ermäßigung und es gibt keine Festplatzgarantie.

Die Liste der Wahlveranstaltungen liegt ab Dienstag, 19.11.2013 im Kartenvorverkauf im Bürgerhaus aus.

Der Einzelkartenvorverkauf beginnt am Samstag, 30.11.2013 mit einer Sonderöffnung von 08.00–14.00 Uhr am Kartenvorverkauf im Bürgerhaus.

Weitere Informationen zum Kartenvorverkauf erhalten Sie am:



Kartenvorverkauf im Bürgerhaus Unterföhring

Münchner Str. 65

Tel. 089 – 950 81 506 oder

ticket@unterfoehring.de

Öffnungszeiten:

Di, Do, Fr: 13:00 – 19:00 Uhr

Mi, Sa: 10:00 – 14:00 Uhr

oder unter

www.buergerhaus-unterfoehring.de

„Die kleine Meerjungfrau- das Musical“ gastiert in Unterföhring

Sprechende Fische, singende Krabben, gemeine Tintenfische und natürlich ein gutmütiger Meereskönig – das ist die Welt der kleinen Meerjungfrau! Pünktlich zur Vorweihnachtszeit kommt die romantische Verwandlung der jungen Nixe zum Menschen als Familien-Musical **am Dienstag, den 03. Dezember 2013 um 15.30 Uhr** nach Unterföhring in das Bürgerhaus – ein spannendes Bühnenabenteuer für Kinder und für Kindgebliebene ab vier Jahren! Und natürlich für alle Musical-Fans!

Zwischen der geheimnisvollen Unterwasserwelt und dem Leben an Land spielt sich die schicksalhafte Geschichte der kleinen Meerjungfrau ab. Eine magische Unterwasserwelt voller lustiger Gestalten. Doch die kleine Meerjungfrau will mehr sehen als nur das Meer und das Schicksal will es so, dass sie, während einer ihrer abenteuerlichen Entdeckungstouren, einen Prinzen vor dem Ertrinken rettet und sich unsterblich in ihn verliebt. Mit Hilfe der bösen Meerhexe kommt sie ihrem Traum von einem Leben mit ihrem Prinzen an Land näher. Eine letzte Hürde gibt es dann allerdings noch, bevor an Land und im Meeresreich alle glücklich und in Frieden das Happy-End feiern können...

„Die kleine Meerjungfrau – das Musical“ ist eine kindgerechte und anspruchsvolle Interpretation des Märchens frei nach H. C. Andersen – mit viel Musik und tollen Kostümen. Das

Unterföhringer Publikum erwartet eine Geschichte über das Abenteuer der Liebe, traumhaft gespielt und gesungen von Alice Bauer in der Rolle der Meerjungfrau, die die Leichtigkeit der Disney-Vorlage „Arielle“ geschickt auf die Bühne transportiert. Für schwungvolle und heitere Takte sorgt die Musik von Christian Becker und Christoph Kloppenburg, bekannt durch die weltweit erfolgreiche Nu Jazz-Band „MOCA“, die dieses klassische und dennoch moderne Märchen-Musical über Mut und Selbstständigkeit mit anspruchsvollem Sound untermalt!

Sichern Sie sich Ihre Tickets rechtzeitig zum Preis von 9,- / 12,- / 15,- / 18,- je nach Kategorie im Vorverkauf inkl. Gebühren (Tageskasse 11,- / 14,- / 17,- / 20,-) bei allen bekannten Vorverkaufsstellen oder unter der Ticket-Hotline 01805 – 600 311.

Viele weitere Infos gibt's unter:

www.theater-liberi.de

Die Veranstaltung wird unterstützt von der Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg.



Lesung und Musik Am Freitag, 06.12. um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Günther Maria Halmer liest: Ludwig Thoma: Heilige Nacht

Die „Heilige Nacht“ von Ludwig Thoma ist ein Klassiker der bayerischen Literatur. Seit Thoma vor beinahe 90 Jahren die Idee hatte, die biblische Legende von Christi Geburt in einem oberbayerischen Dorf spielen zu lassen, hat der Mundart-Text nichts von seiner Kraft verloren.

Günther Maria Halmer schafft es, die jedermann bekannte Geschichte von der „Heiligen Nacht“ stilsicher und unverblümt im Sinne des bayerischen Dichters Ludwig Thoma wiederzugeben. Als gebürtiger Rosenheimer ist Günther Maria Halmer geradezu eine Idealbesetzung, um dieses Stück seinem Publikum hin- und mitreißend authentisch vorzutragen. Musikalisch umrahmt wird die „Heilige Nacht“ von der ganz eigenen kunterbunten Tonpoesie der Komponistin und Geigerin Martina Eisenreich und ihrem Quartett.

Sphärisch und atmosphärisch zugleich wird somit der Text nicht nur zum Hörspiel, sondern zum Hörerlebnis und stimmt den staunend



Lauschenden mit Herzenswärme und Freude auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein.

Musikalisch umrahmt vom Martina Eisenreich Quartett.

Oper Am Samstag, den 14.12., 20.00 im Bürgerhaus Kammeroper Prag Wolfgang Amadeus Mozart: Die Hochzeit des Figaro

Graf Almaviva begehrt Susanna, die Braut seines Kammerdieners Figaro. Dieser versucht, mit List und Intrigen das Ansinnen des Grafen zu verhindern. Als Figaros Versuche, die Hochzeit mit der Braut so schnell wie möglich zu inszenieren, scheitern, übernehmen die Frauen das Regiment: Susanna und die Gräfin planen, den Pagen Cherubino anstelle von Susanna zum nächtlichen Stelldichein zu schicken.

Martin Otava, Regisseur und Intendant der Kammeroper Prag, gelang mit „Le Nozze di

Figaro“ eine Inszenierung mit Augenmaß und Ironie, einer wunderbar klaren und einfallreichen Personenführung und hervorragender Beleuchtung, bei der „einige ungewöhnliche Zutaten nicht als aufgesetzte Gags, sondern als Überraschungen und Schmuckstücke wirken“, wie die Presse konstatierte.

Mit der Kammeroper Prag steht eines der renommiertesten Opernensembles der Tschechischen Republik auf der Bühne.



BürgerhausUnterföhring

Donnerstag, 21.11., 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Kabarett

Sigi Zimmerschied
Multiple Loise
Einwürfe eines Parasiten
Eintritt(I) 20,- € (Ermäßigt 15,- €)
Eintritt(II) 15,- € (Ermäßigt 12,- €)

Samstag, 30.11., 20.00 Uhr, Schulaula
Kabarett

Stephan Bader
Warum Heiraten? – Leasing
tut's auch!
Eintritt 12,- € (Ermäßigt 10,- €)

Freitag, 06.12, 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Lesung und Musik

Ludwig Thoma: Heilige Nacht
Mit Günther Maria Halmer
Eintritt(I) 20,- € (Ermäßigt 15,- €)
Eintritt(II) 15,- € (Ermäßigt 12,- €)

Samstag, 14.12., 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Oper

Kammeroper Prag
Wolfgang Amadeus Mozart:
Die Hochzeit des Figaro
Eintritt(I) 25,- € (Ermäßigt 20,- €)
Eintritt(II) 20,- € (Ermäßigt 15,- €)

Mittwoch, 18.12., 20.00 Uhr, Schulaula
Schauspiel

Stille Hunde Göttingen
Charles Dickens:
Eine Weihnachtsgeschichte
Eintritt 12,- € (Ermäßigt 10,- €)

Samstag, 21.12., 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Konzert

Johann Sebastian Bach:
Weihnachtsoratorium
Amadeus Consort Salzburg
Eintritt(I) 25,- € (Ermäßigt 20,- €)
Eintritt(II) 20,- € (Ermäßigt 15,- €)

Dienstag, 31.12., 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Silvesterball

Unterföhringer Silvesterball:
Die Nacht der Nächte
Eintrittspreis: 65,00 Euro
(inkl. Drei-Gänge-Menü, exkl. Getränke)

Telefonische Reservierung
089 / 950 81-506
ticket@unterfoehring.de oder
Bürgerhaus, Münchner Str. 65, Unterföhring
Di, Do, Fr 13 – 19 Uhr und Mi, Sa 10 – 14 Uhr

Mehr Spielraum für Kinder e.V. Zweites Astro-Camp auf der Kinder- und Jugendfarm

„Wann sehen wir die Internationale Raumstation ISS am Himmel?“
 „Kann ich den Landeplatz von Apollo 11 auf dem Mond sehen?“
 „Welches Sternbild ist das?“
 „Kann ich im Raumanzug überleben, wenn er ein Loch hat?“
 „Gibt es eigentlich Aliens?“

Diese und mehr Fragen beschäftigten rund 30 Kinder und Erwachsene, die der Einladung des Vereins Mehr Spielraum für Kinder (<http://www.mehr-spielraum-ev.de/>) zum zweiten Astro Camp auf der Kinder- und Jugendfarm gefolgt waren. Rainer Wiedemann und Ekkehard Wieprecht hatten sich dazu wieder Einiges einfallen lassen.

So waren verschiedenste Teleskope – groß bis klein – aufgebaut und man konnte den Mond beobachten. Ein Weltraumfilm mit Bildern des Hubble Space Telescopes wurde außen an die Scheunenwand geworfen – dies bescherte eine zusätzliche wahnsinnige Stimmung. Ein kleines Heft, das jeder mit nach Hause nehmen konnte, half Sternbilder finden, oder die Mondkrater zu benennen. Der Himmel machte mit und gab den Blick frei sodass die Geheimnisse des Himmels erforscht werden konnten. Nebenher saß man zusammen am Lagerfeuer und Grill, unterhielt sich über den Weltraum, tauschte Erfahrungen aus. „Wer kennt das App SkyView mit dem man Sternbilder erkennen kann?“ und schilderte Erlebnisse „Ich habe eben das Meer der Stille klar gesehen. Da ist Apollo 11 gelandet“.

Und dann kam der Höhepunkt! Auf die Sekunde genau überflog die riesige Internationale Raumstation Unterföhring! – Sie war klar und deutlich zu sehen. Alle waren begeistert! Als später noch das stimmungsvolle Lied von David Bowie, „Space Oddity“, von einem kanadischen Astronauten in der Internationalen Raumstation gesungen (zu finden auf <http://www.youtube.com>), gespielt wurde, da waren Jung und Alt endgültig begeistert. Was für ein gelungener Abend!

Verein Mehr Spielraum für Kinder e.V.



Ein tolles Erlebnis!



Förderverein Kinder & Jugend Unterföhring Danke aus Tarcento

Im Rahmen unseres Partnerschaftsfestes „Bella Tarcento“ im April im Bürgerhaus, konnten wir mit unserer Luftballonaktion „Ein Herz für Tarcento“ über 1500,- Euro sammeln und der Kinder- und Behinderteneinrichtung Volare insieme in Tarcento überreichen.

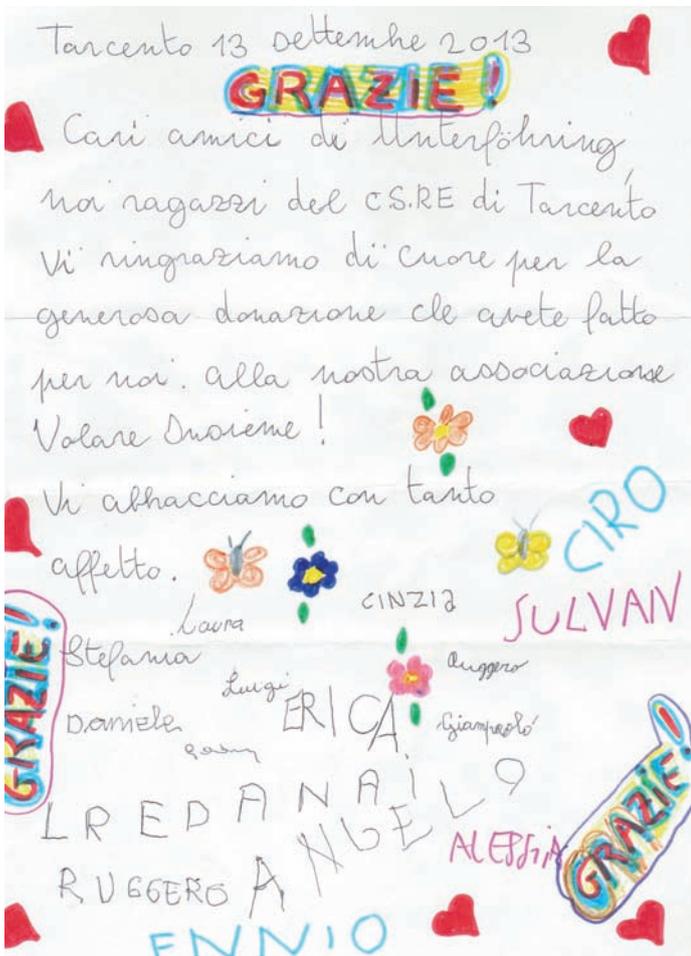
Damit lösten wir dort große Freude aus. Angefügt der Dank der Kinder und Jugendlichen.

Manfred Unterstein
1. Vorsitzender

(Übersetzung Text im Bild)

*Danke
An die Freunde aus Unterföhring
Wir Kinder des O.S.R.E von Tarcento,
danken euch von Herzen für die großzügige
Spende, die ihr für uns bzw. unserer
Vereinigung „Volare insieme“ getätigt
habt.*

*Wir umarmen euch
voller Zuneigung.*



**MALERMEISTER
FELSNER**
Tel. 089 / 96 78 60

Mit Farbe gestalten...
...mehr Raum erleben

www.malermeister-felsner.de

 **Steinbeißer
Entsorgung**

- ♦ Containerdienst (in verschiedenen Größen)
- ♦ Selbstlader (mit Lkw)
- ♦ Baustellen- & Gewerbeabfälle
- ♦ Fachmännische Wertstoffsortierung
- ♦ Sperrmüll, Holz, Metall, Schutt, Altpapier, etc.
- ♦ Gartenabfälle, Sträucher, etc.

Wir sind Ihr Partner wenn es um Entsorgung geht - schnell, zuverlässig und fachmännisch.

Bruckmairstr. 23 ▪ 85737 Ismaning
☎ 0 89 / 96 58 52 ▪ Fax: 089 96 20 97 88
E-Mail: steinbeisser-entsorgung@t-online.de

www.eiweiss-fett-kohlenhydrate.de

Diät? Dies ist keine Modediät, bei der Sie in kurzer Zeit viel Gewicht verlieren und Ihnen der Jo-Jo-Effekt sicher ist. Es handelt sich um eine Ihrem Stoffwechsellyp entsprechende Ernährung (ohne Blutttest!), die Ihren Grundumsatz steigen lässt und Ihre Gesundheit verbessern kann. **Essen Sie sich immer satt!** Aber das Beste kommt zum Schluss: Je nach Ausgangsgewicht können Sie bei **Übergewicht pro Woche bis zu 1 kg an Gewicht verlieren!** Übrigens: Die typgerechte Ernährung ist für **Personen aller Gewichtsklassen** zu empfehlen.

Abnehmen? ☎ 08122-9099711 **Ja bitte!**

Eiweiß, Fett & Kohlenhydrate - Praxis f. Ernährungstherapie - Appel & Appel-Walbrun GbR · Schloßstr. 1 · 85445 Oberding

www.ninospartybar.de

**Druckerei
Jugendwerk Birkeneck**

Sie brauchen Druck?
Wir unterstützen Sie!
Wir realisieren professionell, kompetent und zuverlässig Ihre Printprodukte!

In unserer Einrichtung betreuen wir vorwiegend verhaltensauffällige und benachteiligte Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene.

Durch Ihre Aufträge unterstützen Sie unsere Arbeit mit den Jugendlichen!

Birkeneck 1 **druckerei@birkeneck.de**
85399 Hallbergmoos www.birkeneck.de
Tel.: 0811/82203 Fax: 0811/82198

Wer, was, wo und wann...

**Aktuelle Angebote
Tag für Tag**

Der Internet-Marktplatz für Ihren Landkreis von Handel und Gewerbe.

www.happytime24.de
Die regionale Internet-Suchmaschine

Gabis Brautmoden

24 Jahre in Ismaning
Die neuen Kommunion- und Brautkleider sind eingetroffen.



Mo-Fr 9-20, Sa 9-16 Uhr
nur nach tel. Vereinbarung

Tel.: 089/965837 www.gabis-brautmoden.de

DER BESTE LEBERKÄS DER WELT



EXKLUSIV UND TÄGLICH FRISCH
HIER IM ISMANINGER NATURMARKT

In unserer Fleisch- und Wursttheke
täglich frische Ware aus Hermannsdorf

Ismaninger Naturmarkt

Bahnhofstr. 9 - Ismaning - Telefon: 089 / 9620 1860



NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.

Tolle Herbstangebote kommen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren



„Poloklasse“



„Golfklasse“



„SUV-Klasse“

Hyundai i10 Hausmodell ACA

1.1/51 KW (69 PS)

- 5-türig elektr. Fensterheber vorn
- höhenverstellbarer Fahrersitz ZV
- Bremsassistent ABS+EBV
- Servo ISOFIX u.v.m.
- Kurzzulassung 12 km

unverbindliche Preisempfehlung:¹⁾

~~11.189,- €~~

Sie sparen:

3.699,- €

Unser Aktionspreis:

7.490,- €

inkl. Fracht

Aktionsleasing Angebot:²⁾

mtl. **79,- €**

inkl. Fracht

Hyundai i20 Hausmodell ACA

1.2/63 KW (86 PS)

- 5-türig Radio/CD mit MP3-Funktion Bordcomputer ZV
- ESP+ABS+EBV höhenverstell. Fahrersitz elektrische Fensterheber vorn ISOFIX u.v.m.
- Kurzzulassung 12 km

unverbindliche Preisempfehlung:¹⁾

~~13.089,- €~~

Sie sparen:

2.599,- €

Unser Aktionspreis:

10.490,- €

inkl. Fracht

Aktionsleasing Angebot:²⁾

mtl. **119,- €**

inkl. Fracht

Hyundai i30 Hausmodell ACA

1.4/73 KW (99 PS)

- 5-türig Klima Radio/CD
- Tagfahrlicht el. Fensterheber
- ZV mit Funk LED ESP+ABS+EBV Berganfahrhilfe Alarmanlage ISOFIX u.v.m.
- Kurzzulassung 12 km

unverbindliche Preisempfehlung:¹⁾

~~16.899,- €~~

Sie sparen:

3.409,- €

Unser Aktionspreis:

13.490,- €

inkl. Fracht

Aktionsleasing Angebot:²⁾

mtl. **159,- €**

inkl. Fracht

Hyundai ix35 Hausmodell ACA

1.6/99 KW (135 PS)

- Klima Radio/CD el. Fensterheber Lederlenkrad ZV mit Funk Alarmanlage Berganfahrhilfe ISOFIX Dachreling ESP+ABS+EBV u.v.m.
- Kurzzulassung 12 km

unverbindliche Preisempfehlung:¹⁾

~~21.639,- €~~

Sie sparen:

3.149,- €

Unser Aktionspreis:

18.490,- €

inkl. Fracht

Aktionsleasing Angebot:²⁾

mtl. **246,- €**

inkl. Fracht

Gesamtverbrauch l/100km: innerorts 8,2 - 5,8; außerorts 6,0 - 4,1; kombiniert 6,8 - 4,7;
CO₂-Emission kombiniert 158 - 110 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren).
Energieeffizienzklasse C-D.

¹⁾ der Hyundai Motor Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell ²⁾ Ein Leasingangebot der FFS Bank: Anzahlung 699,- €, Laufzeit 48 Monate, Laufleistung/Jahr: 10.000 km. *5 Jahre Fahrzeug-Garantie ohne Kilometerbegrenzung und 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß deren jeweiligen Bedingungen). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen. Abbildungen zeigen Sonderausstattung; Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.



Auto Center Auenstraße e.K.

Auenstraße 1 85737 Ismaning 089 99656160

Ihr Partner wenns um Hyundai geht

info@autowelt-schneider.de • www.autowelt-schneider.de